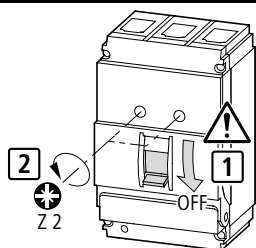
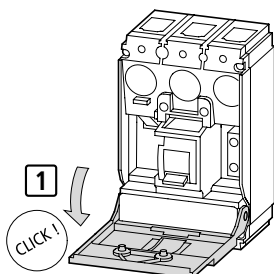


MC1-XT(V)D(V)(R) MC2-XT(V)D(V)(R)

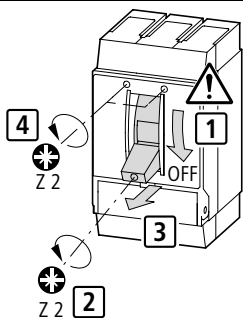
1a MC1...



2a



1b MC2...



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Ⓢ Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Ⓣ Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Ⓛ Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

Ⓜ ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Ⓝ Gevaar voor elektrocutie!

Enkel ervaren of vakkundig geschoolde personen in elektrotechniek zijn bevoegd volgende instructies uit te voeren.

Ⓟ Elektrické napětí nebezpečné životu!

Následující montáž smí provádět jen osoba s elektrotechnickou kvalifikací.

Ⓢ Elektrický prúd! Nebezpečenstvo života!

Ďalej uvedené úkony smú vykonávať len odborné spôsobilé osoby v elektrotechnike.

Ⓣ Villamos áram! Életveszélyes!

Csak képzett és kioktatott személy hajtsa végre a következő műveleteket.

Ⓛ Električna napetost! Smrtno nevarno!

Dela na napravi naj izvajajo samo za to usposobljene osebe!

Ⓝ Električni napon! Opasno po život!

Slijedeće opisane radnje smiju provoditi samo elektrotehnički osposobljene osobe.

Ⓜ Urządzenie pod napięciem !

Zagrożenia dla życia !

Obsługa tylko przez personel przeszkolony oraz posiadający stosowne uprawnienia.

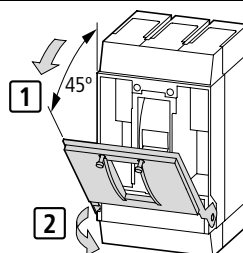
Ⓝ Sub tensiune! Pericol de moarte!

Operațiile următoare pot fi executate doar de personal calificat și autorizat.

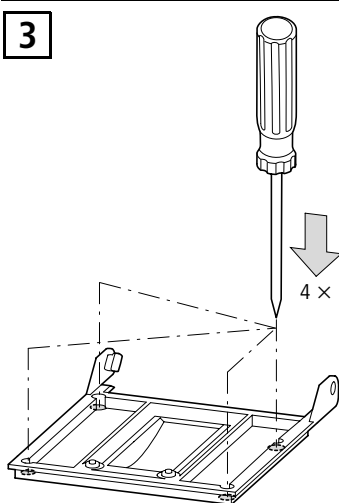
Ⓟ Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

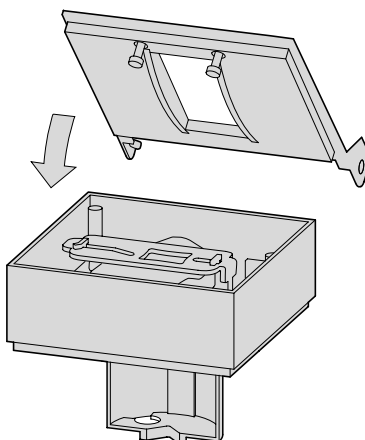
2b



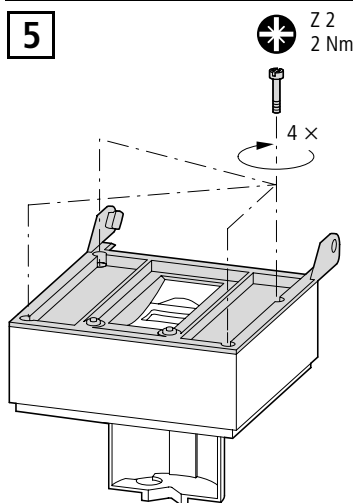
3



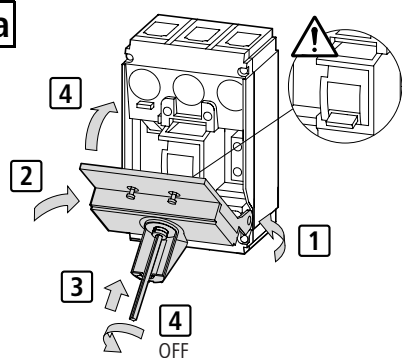
4



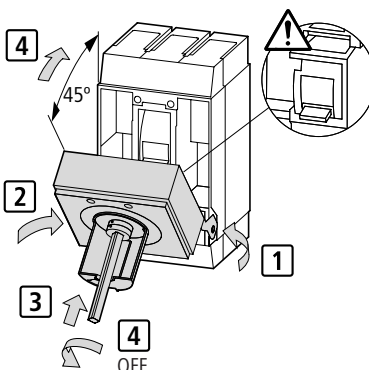
5



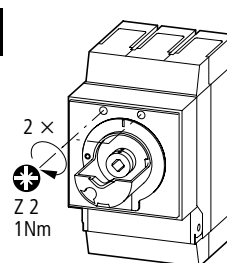
6a

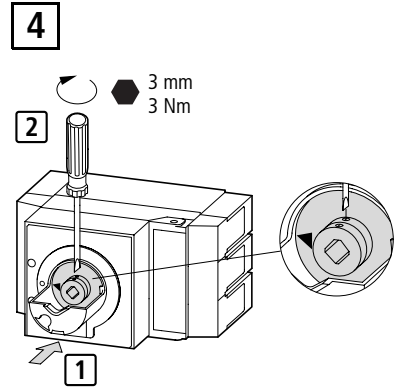
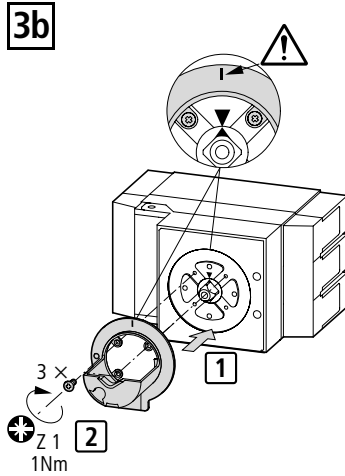
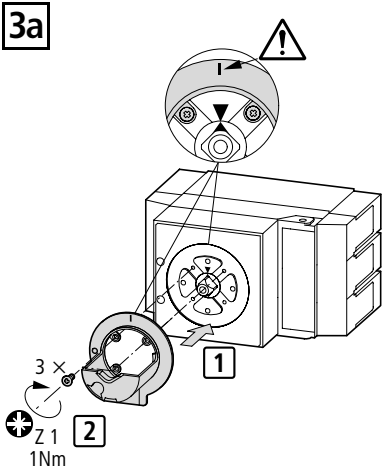
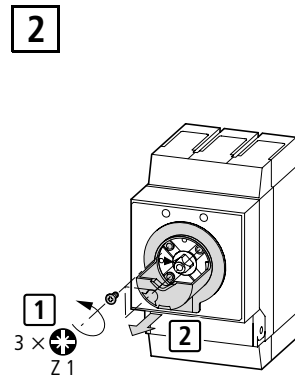
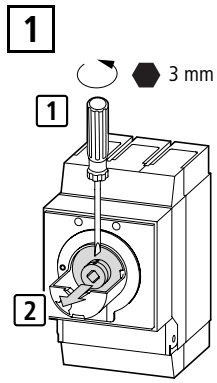
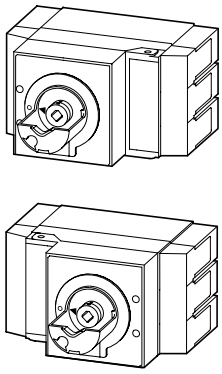


6b

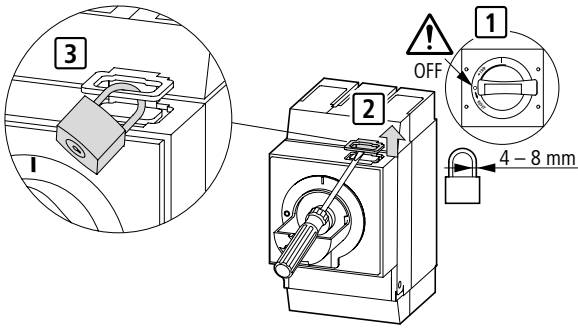


7

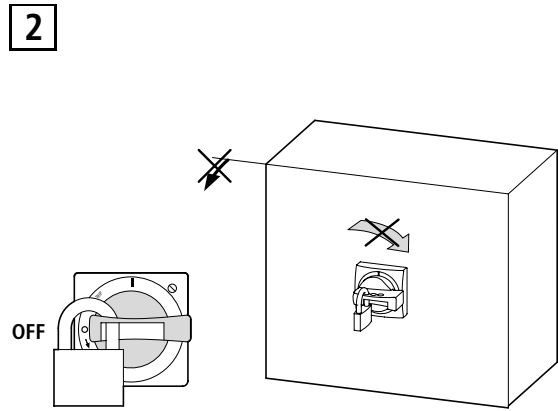
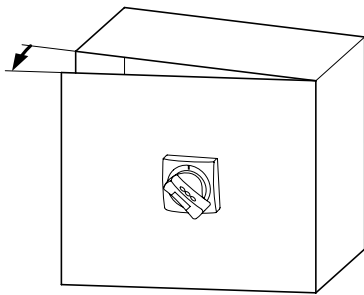
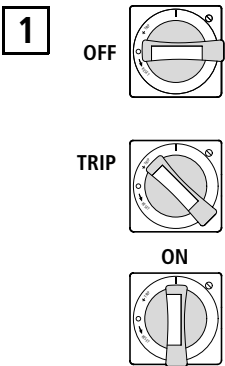




MC1(2)-XTVDV(R)

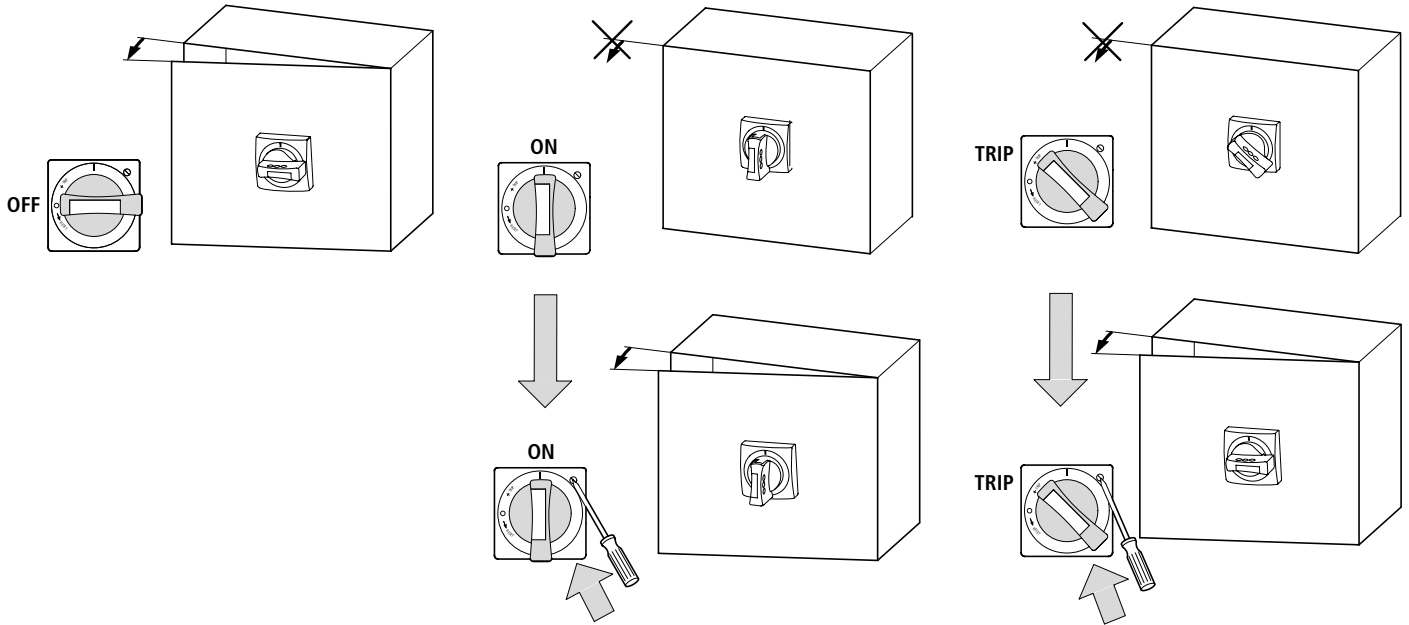
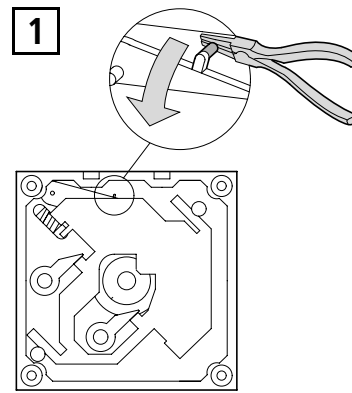


NZM1(2)-XTVD(V)(R)



**MC1(2)-XTVD
MC1(2)-XTVD(V)(R)**

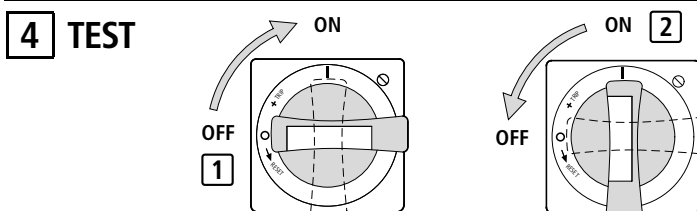
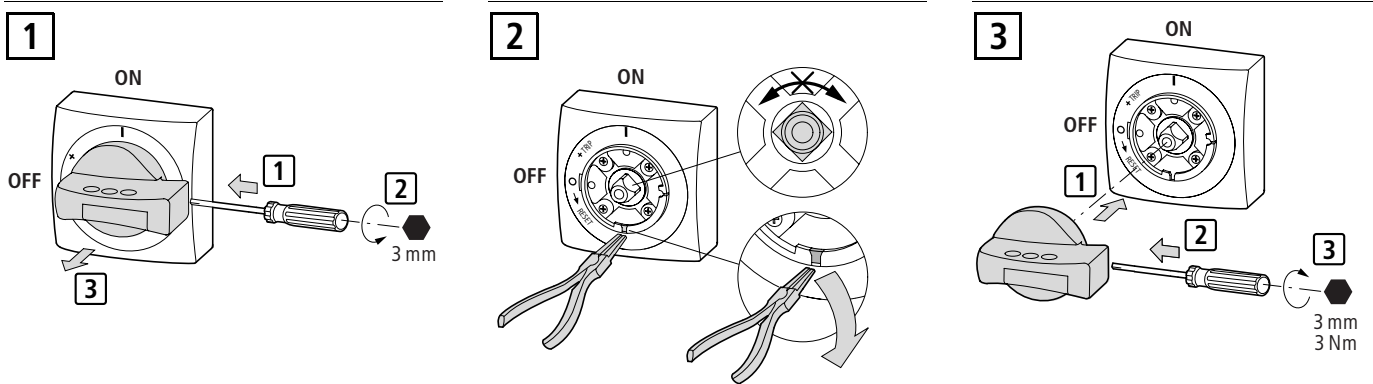
Aktivierung der Türverriegelung
Activation of the door interlock
Activation du verrouillage de porte
Attivazione del bloccoporta
Activación del enclavamiento de puerta
Aktivering van de deurvergrendeling
Aktivace dverí
Aktivácia dvernej závery
Ajtónyitás-retesz élesítése
Aktiviranje blokade vrat
Aktivacija brave za vrata
Aktywacja blokady drzwi
Activarea mecanismului de interblocajua
Активирование блокировки дверей



04/05 AWA1230-2068

MC1(2)-XTVD(V)

Aktivierung der Abschließposition in ON-Stellung – Activation of the locking position in ON position – Activation de la position de verrouillage en ON – Attivazione della lucchettatura nella posizione ON – Activación de la posición enclavable en posición ON – Aktivering van de vergrendeling in positie ON – Aktivace uzamčení v pozici ZAP
Aktivácia uzamykateľnej pozície do polohy ON – Lakatolás Be helyzetben élesítése – Aktiviranje pozicije blokade v položaju ON – Aktivacija pozicije za zatvaranje u ON položaju
Aktywacja blokady w pozycji ON – Activarea mecanismului de zavorare in pozitie ON – Активирование запирающей позиции в положении ON –





Warnung!

Es ist nicht zulässig, die Abschließposition in ON-Stellung für den NOT-AUS zu aktivieren!

Warning!

It is not permitted to activate the locking position in ON position for the emergency-stop!

Avertissement !

Il est interdit d'activer la position de verrouillage en ON pour l'arrêt d'urgence !

Avvertimento!

Non è permesso lucchettare nella posizione ON la maniglia a comando rinviato per arresto di emergenza!

¡Advertencia!

¡No está permitido activar la posición enclavable en la posición ON en el pulsador de paro de emergencia!

Waarschuwing!

Het is niet toegestaan de vergrendeling in positie ON te activeren voor de noodstop.

Pozor!

Je zakázána aktivace uzamčení v pozici ZAP. Pro nouzové tlačítko STOP!

Upozornenie!

Nie je povolené aktivovať uzamykanie pozície v polohe ON pre NOT-AUS !!

Figyelem!

Vész kikapcsoló esetében a "Lakatólás Be helyzetben" élesítése nem megengedett!

"Pozor!"

Ni dovoljeno aktivirati pozicijo blokade v položaju ON za izklop v sili!

Upozorenje!

Nije preporučljivo poziciju za zatvaranje u ON-položaju koristiti za isklop u nuždi !

Uwaga !

Niedopuszczalne jest blokowanie w pozycji ON w przypadku funkcji wyłącznika bezpieczeństwa (np. P.poż) !

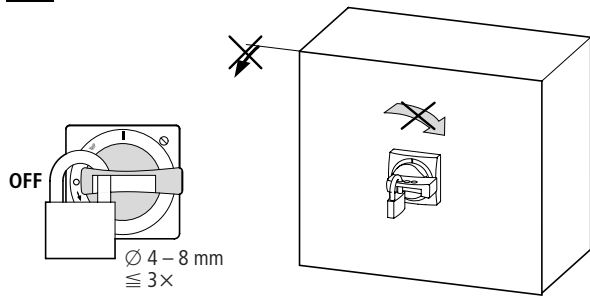
Atentie!

Nu este permisă activarea mecanismului de zavorare în poziție ON, atunci când aparatul este folosit ca si intreruptor general de avarie

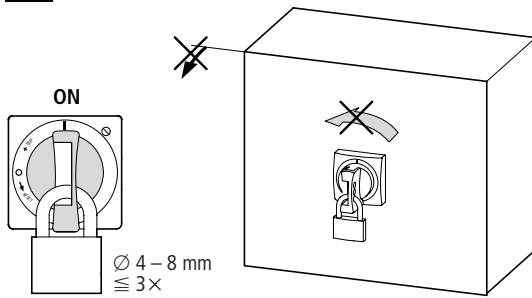
Предупреждение!

Активировать запирающую позицию в положении ON для аварийного отключения не разрешается!

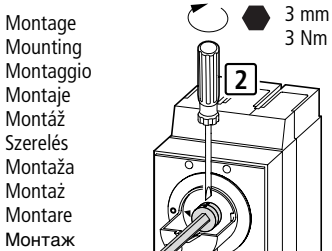
5



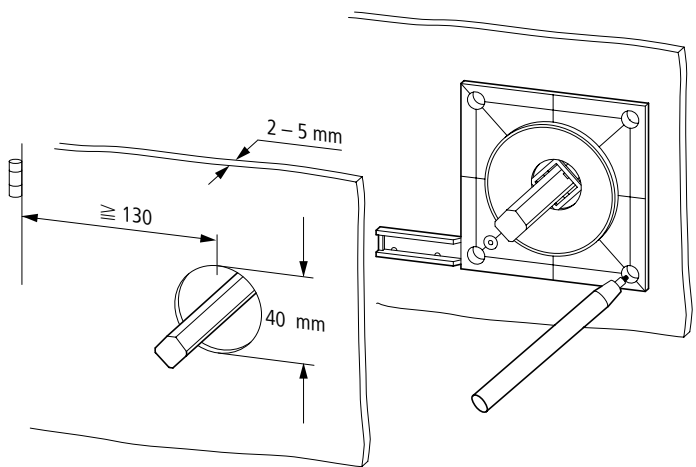
6



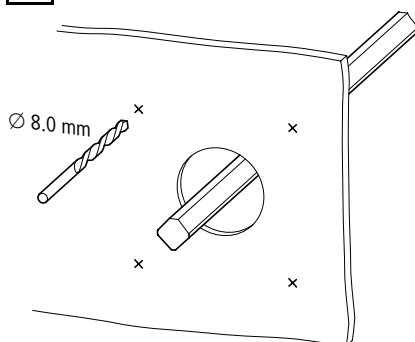
1



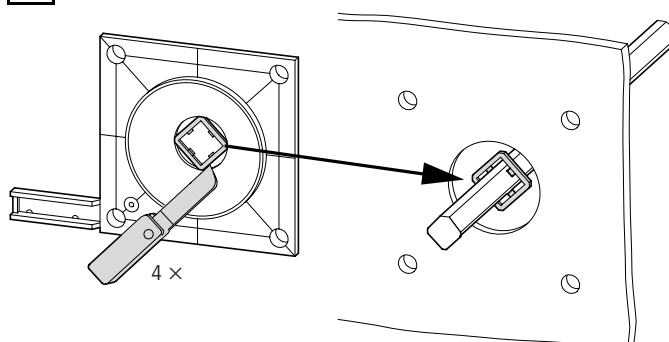
2

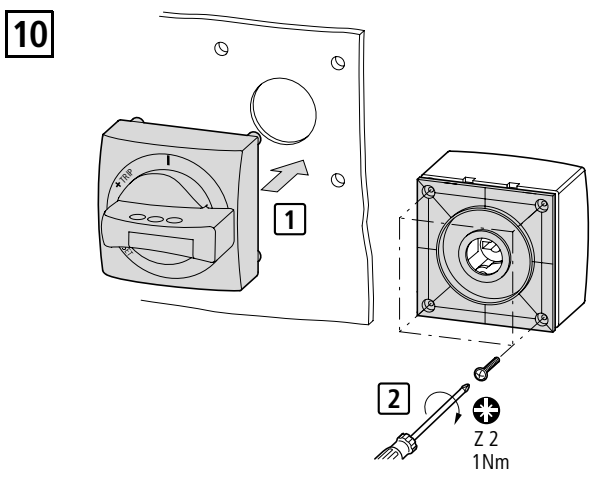
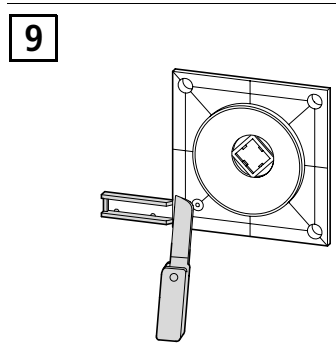
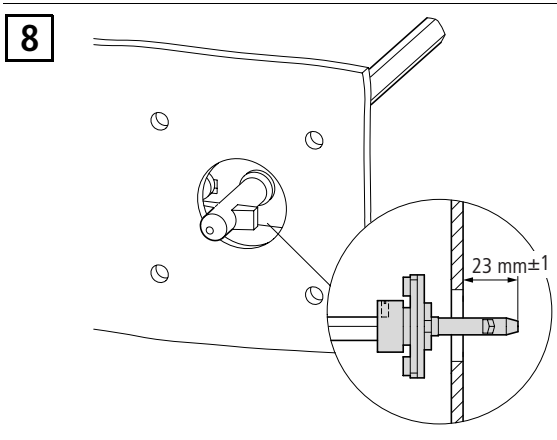
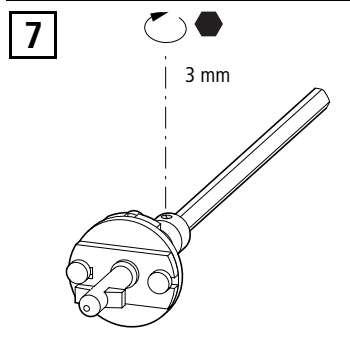
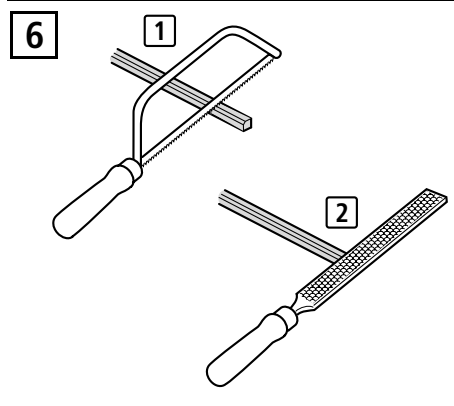
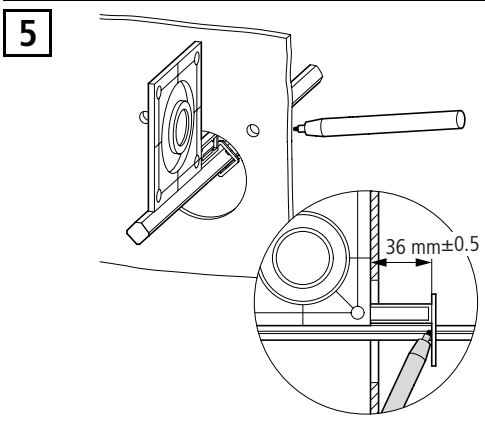


3

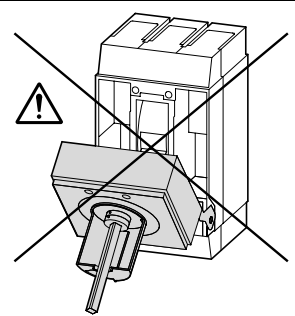


4





Demontage
Dismantlin
Démontage
Smontaggio
Desmontaje
Demontáž
Kiszereles
Demontaža
Demontaž
Demontare
Разборка



04/05 AWA1230-2068

